

REVISTA *EFIT: ESTUDIS FILOLÒGICS I DE TRADUCCIÓ* NORMAS DE EDICIÓ

Para el envío de manuscritos a *Estudis Filològics i de Traducció (EFIT)* recomendamos hacer uso de la siguiente [plantilla](#). No obstante, las normas de edición de la revista son las siguientes:

Formato de la página

Parámetros página en Word (sobre página A4)

Margen superior: 2,5 cm Margen izquierdo: 3 cm

Margen inferior: 2,5 cm Margen derecho: 3 cm

Normas de presentación de los artículos

1. Cuestiones generales

Los autores subirán a la plataforma **dos archivos** en formato Word (en caso de no disponer de Word, los archivos se enviarán en formato RTF), uno con la identificación de los autores y otro anónimo. Los artículos tendrán una extensión máxima de 8000 palabras (bibliografía incluida). Los contenidos del artículo deberán ser originales y no haber sido publicados con anterioridad.

2. Formato del texto

El artículo estará encabezado con el **título** en minúscula, en negrita y centrado. Después de una línea en blanco, la línea siguiente incluirá el nombre y apellido del autor o autores en redonda minúscula. En la línea siguiente, se incluirá el nombre de la institución académica a la que pertenece el autor o autores con cursiva minúscula. En la línea siguiente, incluya la dirección electrónica del autor en redonda minúscula y sin subrayado de enlace electrónico. Siga el ejemplo siguiente y la plantilla.

Título del artículo

Nombre del autor 1
Nombre de la institución académica
correo@mail.es
Nombre del autor 2
Nombre de la institución académica
correo@mail.es

A continuación, incluirán los **resúmenes** del artículo en los espacios dispuestos en la plantilla: un resumen en **castellano/catalán** y otro en **inglés**.

El tipo y el cuerpo de la letra del resumen es Times New Roman 10 redonda, minúscula y justificado. La palabra **resumen** en negrita. El resumen **tendrá de 120-200** palabras. Deberá dejarse una línea después del resumen e incluir las **palabras clave** (de tres a cinco), separadas por punto y coma y concluir con punto final.

Resumen

Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen. Texto del resumen.

Palabras clave: palabra 1; palabra 2; palabra 3; palabra 4; palabra 5.

Abstract

Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract. Text of the abstract.

Keywords: keyword 1; keyword 2; keyword 3; keyword 4; keyword 5.

Los **títulos** de los epígrafes y subepígrafes irán en letra redonda minúscula, en una línea separada del párrafo anterior y del posterior. Para la enumeración se utilizarán números arábigos (1.1.1., etc.). El formato de los distintos niveles es el siguiente.

1. Epígrafe de nivel 1 [Times 12, negrita]

1.1. Subepígrafe de nivel 2 [Times 12, cursiva]

1.1.1. Subepígrafe de nivel 3 [Times 12, cursiva]

(niveles subsiguientes [Times 12, redonda]).

El formato general del texto irá en Times New Roman 12, interlineado de 1,5, con sangría de primera línea en 0,5 cm excepto en el primer párrafo de cada epígrafe. En general, los textos respetarán las convenciones tipográficas de las lenguas en las que estén redactados:

Ejemplo:

1.3. La reformulación como actividad metadiscursiva

La reformulación ha sido estudiada desde diferentes ópticas. Para Fuchs (1994) la paráfrasis es un tipo de reformulación: hablar de reformulación es hablar de sentido. La paráfrasis es una estrategia discursiva y cognitiva, que reposa sobre la idea de invariante semántico (remitiéndonos a la lógica), y sobre la noción de equivalencia [...].

Ahora bien, la reformulación ha seguido ocupando la atención de los lingüistas que han distinguido la auto-reformulación y la hetero-reformulación (reformulación de nuestro propio discurso vs la reformulación del otro, que predomina en la conversación) [...].

3. Citas

Las citas breves (menos de 40 palabras) aparecerán en el texto entre comillas inglesas (“...”):

... “L’any d’edició de l’obra se sap actualment que és el 1872” (Rubio, 1994, p. 23).

Tal y como observa Rubio (1994, p. 23), “l’any d’edició de l’obra...”.

Las citas de más de 40 palabras irán en un párrafo aparte, sin comillas. El cuerpo de la letra será Times 10 con sangrado de 1 cm. Interlineado simple. Se muestra en las siguientes indicaciones:

Párrafo

Sangría y espacio Líneas y saltos de página

General

Alineación: Justificada

Nivel de esquema: Texto independiente Contraído de forma predeterminada

Sangría

Izquierda: 1 cm Especial: (ninguna) En:

Derecha: 0 cm En:

Sangrías simétricas

Espaciado

Anterior: 6 pto Interlineado: Sencillo En:

Posterior: 6 pto En:

No agregar espacio entre párrafos del mismo estilo

Vista previa

Párrafo anterior Párrafo anterior

Sequatis ma volereschil iuscim restem quiae eventio. Nam quo modicita aut eicatur aspeles tibus. Ent omnis et laborrum abore quatiaecat explab incipid quiscidis alique volor repelest hiligenime dignis rem la dios alignim usanit et magnihit, si ommolen den

Párrafo siguiente Párrafo siguiente

Tabulaciones... Establecer como predeterminado Aceptar Cancelar

Las elisiones se indicarán con tres puntos entre corchetes: [...].

4. Referencias bibliográficas internas

Las referencias bibliográficas en el texto seguirán el formato APA 7 como en el ejemplo:

- Si el autor no forma parte de la oración:

Forma básica:
Texto del artículo (apellido autor, año, página)
Ejemplo:
... com ja s'ha observat en altres treballs (Rubio, 1994, p. 23).

- Si la referencia abarca toda una obra o se encuentra dentro de la oración, se pueden omitir las páginas:

Forma básica:
texto del artículo apellido autor (año) texto del artículo [...]
Ejemplo:
... es la oposición que mencionaba Lliteras (2002) como característica del momento.

- Si la obra citada tiene más de dos autores, solo se escribirá el apellido del primer autor seguido de *et al.*:

Ejemplo:
El término inteligencia emocional lo utilizaron por primera vez Salovey y Mayer en 1990 (Álvarez Manilla et al., 2006).

- Si se cita a más de un autor fuera de la oración, cada referencia irá separada por punto y coma:

Forma básica:
[...] texto del artículo (apellido, año; apellido, año; apellido y apellido, año). Texto del artículo [...]
Ejemplo:
... parece demostrado a través de numerosos trabajos (Haverkate, 1994; Briz, 1995; Casamiglia y Tusón, 2002; Ballesteros, 2002).

- Si se citan más trabajos del mismo autor en la misma referencia, los años de publicación se separan con una coma y se ordenan cronológicamente:

Forma básica:
[...] texto del artículo (apellido autor(es), año, año, año). Texto del artículo [...]
Ejemplo:
... como se recoge en las versiones más recientes de la teoría (Wilson, 2007, 2010, 2012).

5. Requisitos tipográficos

La cursiva podrá utilizarse (además del caso de los títulos de las publicaciones) para destacar algún término o diferenciar palabras o frases cortas en una lengua diferente a la del artículo. No para las citas.

Se usarán las comillas inglesas (“...”). Cuando se necesiten distinciones internas en una citación, se usarán las comillas simples (‘...’). Si se da el caso, entre las comillas simples y las inglesas, se dejará un espacio (... ’ ”).

6. Bibliografía

Consideraciones generales

- Se seguirá el formato [APA 7](#).
- El tipo y el cuerpo de la letra es Times 10. Interlineado simple.
- Las referencias citadas aparecen al final ordenadas alfabéticamente por el apellido del primer autor.
- Las obras de un mismo autor se ordenan cronológicamente y se repite el apellido y el nombre de cada referencia. Las obras de un mismo autor y año se presentarán añadiendo una letra redonda en minúscula al año [ej. 1999a; 1999b] y se ordenarán cronológicamente.
- No utilicen la forma abreviada *et al.* para los trabajos con coautoría, independientemente del número de autores. (Como se ha indicado, se puede utilizar esta forma en el cuerpo del texto del artículo como referencia interna, pero no en la sección de bibliografía.)
- Si la fecha de la edición utilizada no se corresponde con la original o con una edición diferente a la primera y se quiere hacer constar la fecha, se utilizarán corchetes y la fecha original en primer lugar: ([1972] 1998).
- Si se quiere hacer constar el número de la edición utilizada de una obra, la añadirán

- detrás del título, entre paréntesis con redonda minúscula y abreviada (ej. 2ª ed.).
- Se utilizará sangría francesa de 0,5 cm.

7. Elementos gráficos

Las tablas estarán centradas. Las figuras tendrán una resolución máxima de 300ppp.

En ambos casos, la leyenda se situará en la parte inferior, en Times 9 redonda, centrada y separada con un espaciado anterior de 6 pt., con indicación de tipo de elemento y numerada.

Ejemplo:

datos de la tabla	datos de la tabla	datos de la tabla	datos de la tabla
datos de la tabla	datos de la tabla	datos de la tabla	datos de la tabla

Tabla 1. Leyenda de la tabla